

**نامه اعتراضی به مقامات جمهوری اسلامی ایران**  
**CGT-ADDSEA (Besançon, France)**  
**بخش ADDSEA کنفدراسیون عمومی کارگران فرانسه (س ژ ت)**

بنا به گزارش کمیته برگزاری مراسم اول ماه مه، تجمع و مراسم روز جهانی کارگر در تهران، که توسط تشکلات مستقل کارگری ایرانی در پارک لاله در اول مه ۲۰۰۹ برگزار شده بود، بطور خشونت آمیز توسط نیروهای امنیتی و انتظامی مورد تهاجم قرار گرفت، بسیاری مورد ضرب و شتم قرار گرفتند و بیش از ۱۵۰ نفر بازداشت شدند. پلیس بیرحمانه به شرکت کنندگان از جمله زنان و کودکان در این مراسم با باتوم، گاز اشک آور و غیره حمله کرده و صدها نفر از مردم را با زور از پارک بیرون میکنند. تجمع اول مه در شهر سنج نیز مورد تهاجم نیروهای لباس شخصی و انتظامی قرار گرفتند و شرکت کنندگان ضرب و شتم و بازداشت شدند.

چند روز پس از حمله پلیس به مراسم اول مه، در حدود ۱۳۰ زن و مرد کماکان در بازداشت هستند. آنها در شرایط غیر قابل قبولی در بند ۲۰۴ زندان اوین در تهران محبوس میباشند.

ما این حملات به حقوق کارگران برای سازماندهی و برگزاری مراسمهای اول مه را محکوم میکنیم. ما خواهان آزادی فوری و بدون قید و شرط تمامی دستگیرشدگان اول ماه مه هستیم. ما همچنین از دولت میخواهیم که حقوق کارگری از جمله تشکیلیابی، تجمع و اعتصاب را محترم داشته، به آزار و اذیت فعالین کارگری خاتمه بخشیده، تمامی کارگران زندانی را آزاد نموده و نسبت به فعالیتهای تشکلات مستقل کارگران مداخله ننماید.

**CGT Addsea**

The CGT of the ADDSEA is a member of the CGT

From: CGT-ADDSEA

TO: info@leader.ir ; dr-ahmadinejad@president.ir ; info@judiciary.ir ;  
iran@un.int ; ijpr@iranjudiciary.org ; info@dadiran.ir ;  
office@justice.ir; matbuat@mfa.gov.ir; info@police.ir

*Selon le Comité d'Organisation du Premier Mai à Téhéran, le rassemblement du Premier Mai 2009, qui fut organisé par des organisations indépendantes de travailleurs iraniens au parc Laleh, a été violemment attaqué par les forces de sécurité, de nombreux manifestants ont été battus et 150 d'entre eux arrêtés. Les forces de police ont brutalement attaqué les participants au rassemblement, dont des femmes et des enfants, à coups de matraques et de gaz lacrymogène, et ont poussé des centaines de gens hors du parc. Le rassemblement du Premier Mai à Sannandaj a lui aussi été attaqué par les forces de sécurité et la police en civil, et de nombreux manifestants ont été battus et arrêtés.*

*Plusieurs jours après l'attaque policière du Premier Mai, environ 130 femmes et hommes sont toujours emprisonnés. Ils sont détenus dans des conditions inacceptables à la section 204 de la prison Evin de Téhéran.*

*Nous dénonçons ces attaques contre les droits des travailleurs d'organiser et de célébrer le Premier Mai. Nous demandons la libération inconditionnelle et immédiate de tous les arrêtés du Premier Mai. Nous demandons aussi que le gouvernement respecte les droits des travailleurs à s'organiser, se rassembler et à faire grève, qu'il mette fin à la persécution des militants ouvriers, qu'il libère tous les travailleurs emprisonnés et qu'il n'interfère pas dans les affaires des organisations indépendantes de travailleurs.*

ترجمه و تکثیر: اتحاد بین المللی در حمایت از کارگران در ایران

[www.workers-iran.org](http://www.workers-iran.org)  
[info@workers-iran.org](mailto:info@workers-iran.org)